

mado la presente Convención, en dos originales y le han puesto sus sellos.

Hecha en la ciudad de México el día dos de marzo de mil novecientos nueve. — Sellos de lacre. — IGNACIO MARISCAL. — GREIGUEIL. — (Rúbricas).

DOCUMENTO NUM. 28.

Secretaría de Relaciones Exteriores.

México, 11 de marzo de 1909.

Señor Ministro:

El día 2 de los corrientes se firmó un compromiso de arbitraje entre la República Mexicana y la República Francesa, representadas respectivamente por mí y por el Señor Conde de Greigueil, para someter á su Majestad el Rey de Italia las diferencias respecto á soberanía sobre la isla de Clipperton. De este compromiso tiene conocimiento Vuestra Excelencia, en forma particular. El Gobierno de la República se propone hacer llegar á manos de Su Majestad el Rey, un expediente debidamente documentado, por conducto de su Legación en Roma. Lo que tengo la honra de comunicar á Vuestra Excelencia, para su conocimiento.

Reitero á Vuestra Excelencia mi muy distinguida consideración. — IGNACIO MARISCAL. — Rúbrica. — A Su Excelencia el Conde C. Ranuzzi Segni, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Italia. — Presente.

DOCUMENTO NUM. 29.

Señor Secretario:

No obstante los argumentos expuestos por la Sección de Límites de esta Secretaría en su informe de 14 de mayo de 1898 para demostrar que la Isla Clipperton es la misma conocida por los marinos españoles con los nombres de la Pasión, ó de los Médanos, he creído conveniente ampliar dichos informes con nuevos datos que corroboran las razones antes aducidas, siendo tres de ellas las principales: 1ª Concordancia aproximada de las coordenadas geográficas de la isla, con las denominaciones expresadas, de acuerdo con las que señalan las diversas cartas consultadas, antiguas y modernas, siendo de advertir que las diferencias encontradas en dichas coordenadas, particularmente las que se refieren á la longitud, son de poca importancia para el único propósito de identificar la referida isla; 2ª La explícita observación del piloto de la Armada Española, Don José Camacho; y 3ª La que se refiere al examen de la Carta del Antiguo Consulado de México que existe original en la Sociedad de Geografía y Estadística.

Para dar mayor fuerza á la primera de las razones expuestas, hago constar á continuación las coordenadas recogidas, correspondientes al repetido lugar, ya con el nombre de la Pasión, ya con el de Clipperton, y ya, por último, con el de Médanos, advirtiendo que para facilitar la comparación por lo que atañe á las longitudes he convertido las que á diversos meridianos se refieren, al de París.

COORDENADAS QUE SE REFIEREN A LA ISLA Y ROCA
CON EL NOMBRE DE LA PASIÓN.

	Latitud norte.	Longitud oeste de París.
1—Esfera Inglesa (*) "New and Improved Terrestrial Globe—Acurately delineated from the observations of the most esteemed navigators Travellers to the present time. Manufactured by Newton & Sons.—66 Chancery Lane,—Published 1st. January 1842.....	16° 31'	111° 15' I.
2—Otro lugar de la misma esfera.....	10° 12'	111° 52' R.
3—Carta original del antiguo tribunal del Consulado de México.....	10° 00'	109° 00' I.
4—Atlas de Humboldt—Roca de la Pasión con una nota que pone en duda su existencia.—París Casa Dufour 1812.....	17° 11'	111° 12' R.
5—Colton's General Atlas Nueva York 1874.....	17° 00'	111° 20' R.
6—Buchon Atlas de las dos Américas—París 1825.....	17° 20'	110° 40' I.
7—Outlines of the World by Arrow Smith, 1840.....	16° 40'	111° 35' R.

COORDENADAS DE LA ISLA CON EL NOMBRE
DE CLIPPERTON.

- 8—Hydrographic office the West Coasts of the Mexico and Central America from the United States of Panama,

(*) Los números del margen hacen referencia á las diferentes Cartas y Obras que se citan.

Las letras I y R después de las coordenadas, indican si el lugar de que se trata está considerado como isla ó como roca.

	Latitud norte.	Longitud oeste de París.
Washington Government Printing Office 1902.....	10° 17'	111° 40' I.
9—Carta levantada en 1840 por la Marina Americana á que se refiere el informe dado á la Secretaría de Guerra por el Comandante del "Demócrata" (Véase el folleto pág. 11).	10° 17'	111° 30' I.
10—Gran Atlas Universal, 51 Cartas por William Hughes, París.—F. Rotchild Editor 13 calle de los Santos Padres.....	10° 17'	111° 27' I.
11—Diccionario Lippincotts.....	10° 05'	111° 36' I.
12—Alras Universal Sharader, Librería Hachette París.....	10° 05'	111° 30' I.
13—Outlines of the World by Arrow Smit, 1840.....	10° 28'	111° 35' R.
14—Atlas Justus Perthes,—Gotha,—1906.....	10° 05'	111° 50' I.

COORDENADAS DE LA ISLA CON EL NOMBRE
DE MÉDANOS.

- 15—Calca del plano levantado á fines del Siglo XVIII, por el piloto de la Armada Española José Vázquez, cuyo original existe en el depósito hidrográfico de Madrid (Véase el folleto pág. 40).....
- | | |
|---------|-------------|
| 10° 15' | 111° 46' I. |
|---------|-------------|
- 16—Calca de otro plano existente en la citada oficina. (Véase el mismo folleto).....
- | | |
|---------|------------|
| 10° 00' | 110 46' I. |
|---------|------------|

En el plano anexo á este informe han señaládose con diversos colores las diferentes posiciones geográficas que se asignan á la isla, con las distintas denominaciones de la Pasión, Clipper-

ton y Médanos según las diferentes obras consultadas. Todos los signos de color diverso que la representan se ven agrupados en una extensión superficial relativamente corta, lo que comprueba el aserto de que los tres nombres corresponden á una sola isla, prueba que no sería de aceptarse en el caso de pertenecer ésta á un archipiélago.

El Señor Ministro de México, en Italia, en su nota del día 1º del actual, refiriéndose al mapa y Diario de Estorgo que le fueron remitidos de nuestra Legación de Madrid, dice textualmente lo que sigue:

“La isla de la Pasión del Mapa de Estorgo parece ser la señalada, como no existente, en el mapa núm. 2 del folleto de la Secretaría, adjunto á la pág. 36, informe del Sr. García Cubas.

“La isla del Médano de Estorgo, parece ser la Pasión Rock del mismo mapa núm. 2 del folleto, (diseño calcado de una grande esfera terrestre).

“La repetida isla del Médano, de Estorgo, parece ser también la de “La Pasión” del mapa núm. 3 del folleto (croquis de un mapa antiguo, etc.), según el informe del Sr. García Cubas, esa isla es la de Cripperton.

“La isla del “Médano de Estorgo parece también la de “Médanos” del calco de una parte de la carta especial del piloto Don José Vázquez (folleto de la Secretaría, plano anexo á la pág. 40).

“Así mismo, y por último, la isla del “Médano” de Estorgo, parece ser la de “Médanos” del calco de la carta plana para uso de Don Juan Bautista Aguirre, inserto en el folleto ya repetido.

“En el mapa de Estorgo la Isla de la Pasión está situada al sur de la del “Socorro,” y esta última, entre 18º y 19º de latitud Norte y entre 123º y 124º de longitud.”

Para dar contestación á las observaciones al Señor Ministro de México, en Italia, conviene llamar la atención sobre los siguientes puntos que tan poderosamente han contribuído á la gran confusión que se advierte en el asunto de que se trata:

1º Que en unos mapas se da á la isla en cuestión el nombre de la Pasión y en otros el de los Médanos ó el de Clipperton.

2º Que al expresado lugar se le clasifica en diferentes documentos, ya como isla ya como roca aislada.

3º Que respecto de la posición geográfica, en unos mapas la isla aparece hacia los 10º de latitud norte y la roca hacia los 16º y viceversa en otros, á los 10º la roca y á los 16º la isla.

4º Que muchas cartas geográficas, particularmente en las modernas, solamente se ve marcada la isla en el lugar que le corresponde y omitida al norte de ella, la llamada Roca.

Señalo como causa de este embrollo geográfico la mala posición de la isla de La Pasión, acogida arbitrariamente por un marino, poco escrupuloso sin duda, de quien trataré más adelante, siendo propagado el error, sin discusión, por varios geógrafos.

No es de extrañar, por tanto, las dudas que á este respecto han surgido, á pesar de las explicaciones dadas; mas con el fin de que la Secretaría del digno cargo de usted, las resuelva, en caso necesario, tengo la honra de exponer lo que expreso en seguida:

1º Si la Isla de la Pasión del mapa de Estorgo coincide con la Isla de la Pasión, de falsa situación en la esfera inglesa, como se expresa en el plano núm. 2 del folleto, debe tenerse por seguro que Estorgo reprodujo el error del Almirante Anson y de otros.

2º Si la isla del Médano del mapa de Estorgo coincide con la roca de la Pasión, marcada también en la esfera inglesa, ambas indicaciones se refieren á un mismo lugar geográfico, conocido con varios nombres, con la única salvedad de ser isla y no roca como se lee en la esfera inglesa, á causa de hallarse invertidos los títulos que á una y otra corresponden.

3º Si la Isla del Médano de Estorgo coincide con la de los Médanos del plano del piloto Vázquez y del que delineó Lorenzo Martínez, anexos al folleto, esa coincidencia comprueba que la Isla de La Pasión tenía igualmente el nombre de Médanos, atendiendo, respecto de éste á la concordancia de las coordenadas del lugar, y no á la incorrecta escritura de su nombre, defecto de que generalmente adolecen los documentos antiguos.

Manifesté al principio, que entre los documentos importantes que he tenido á la vista y estudiado para demostrar que los marinos españoles tenían pleno conocimiento de la isla de la

Pasión y de su posición geográfica, ninguna encontré tan concluyente, como el Diario de Navegación emprendida en 1781, de San Blas el Callao por el piloto don José Camacho, alférez de la Real Armada. En las páginas 34 y 35 del folleto en que se halla inserto mi primer informe, consta la relación del expresado marino, hecha á su regreso del Callao á San Blas, la cual no solamente apoya, sino que comprueba mi proposición. Fíjese bien la atención en los asientos de ese diario, relativos al asunto, y acudirán á la mente reflexiones como las siguientes: si el marino español no hubiera tenido conocimiento perfecto de las circunstancias expresadas, como son nombre y situación geográfica de la isla ¿cómo pudiera haber asentado en su registro, al estimar la latitud de $10^{\circ} 05'$, en que se hallaba la noche del día 20 de Abril de 1783 á 56 leguas de distancia, que la isla de la Pasión demoraba al Oeste? ¿cómo pudo el mismo marino, al llegar tres días después al paralelo $11^{\circ} 17'$, según su observación, confirmar su estima hecha en la citada noche, diciendo con toda precisión que la isla de la Pasión demoraba al Sudoeste 27 leguas? En mi concepto, estos argumentos son irrefutables.

Otro documento que pudiera acercarnos al descubrimiento de la isla, conocida más tarde con el nombre de *La Pasión*, es el Diario de Navegación del capitán de la Armada española don Alvaro de Saavedra Cerón, enviado por Hernando Cortés el año 1527 á las islas de la Especería. En el plano que se acompaña á este informe se ha trazado el derrotero seguido por el experto marino, quien zarpó del Puerto de Sihuatanejo el 31 de Octubre del mencionado año y favorecido por los vientos reinantes del N. E. tomó el rumbo S. O. para aprovechar, á más baja latitud, los vientos alisios que debieran conducirle directamente á las islas Molucas ó sean de la Especería, iniciando la ruta que en lo porvenir debieran seguir los navegantes que de los puertos de la Nueva España surcaran con sus naves las aguas del Grande Océano, para dirigirse á las Filipinas, tocando antes en las expresadas islas á fin de recoger las ricas especias que producen.

El derrotero de que se trata, reproducido de la obra que con el título de "Colección de los Viajes y descubrimientos que hi-

cieron por mar los Españoles desde fines del siglo XV," dió á luz don Martín Fernández de Navarrete, es el siguiente: (Véase la obra tomo V.)

1 Salida de Sihuatanejo, 31 de Octubre de 1527 y recorridas en el día. 6 leguas O. S. O.			
2 Viernes	1 ^o de Noviembre	..... 8	" "
3 Sábado	2 " "	..... 10	" Sur.
4 Domingo	3 " "	..... 14	" S. O.
5 Lunes	4 " "	..... 17	" "
6 Martes	5 " "	..... 25	" "
7 Miércoles	6 " "	..... 14	" O. S. O.
8 Jueves	7 " "	..... 25	" S. O.
9 Viernes	8 " "	..... 17	" "
10 Sábado	9 " "	..... 20	" "
11 Domingo	10 " "	..... 20	" "
12 Lunes	11 " "	..... 20	" "
13 Martes	12 " "	..... 8	" "
14 Miércoles	13 " "	..... 7	" "
15 Jueves	14 " "	..... 42	" Oeste.
16 Viernes	15 " "	..... 37	" "

Este día, dice el Diario de Navegación del Capitán Saavedra, *parecieron muchos pájaros, aves de tierra y señales de ella.* Esta indicación concuerda, por el rumbo que se seguía y las distancias recorridas, con la posición de la isla mencionada, no pudiendo referirse á otra alguna por cuanto á que, las más cercanas á las costas distan por lo menos de la de Clipperton ó Pasión 860 y 900 leguas, como la de Walker y Banco Rodríguez, entonces aún no descubiertas. Tampoco ha de confundirse la anterior observación con la nota del mismo Diario, hecha once días después de recorridas otras 393 leguas, nota que se refiere á un efecto ilusorio por acumulación de nubes en un punto lejano del horizonte.

He creído conveniente extender mi informe á estos detalles, porque tanto sirven para ilustrar el asunto, como para deducir legítimos derechos.

Al traer á la memoria la historia de la isla en cuestión se advierte que el Gobierno francés poca ó ninguna importancia ha dado al asunto, puesto que desde el año de 1858 en que el teniente de navío Le Coat de Kervegnen hizo la declaración ante el Cónsul General de Francia en Honolulu, sobre la pretendida toma de posesión de la isla, nunca ha demostrado solicitud respecto de ella, según lo demuestran los trabajos clandestinos que para la explotación del guano ejecutaban aventureros, amparados aunque desautorizadamente, por un pabellón que no era ciertamente el francés, como lo manifiesta el documento número 4, y dos obras interesantes de Geografía, semi-oficiales, publicadas en París. Una tiene por título "Atlas de Geographie militaire, adopté par M. le Ministre de la guerre pour l'Ecole Speciale militaire de Saint Cyr, Dressé sous la direction de E. Bureau, exprofesseur adjoint d'Histoire, professeur de Geographie et de Statistique militaire á l'Ecole speciale de Saint Cyr-Paris, Furne, Jouvet et Cie. Libraires-éditeurs 45, Rue Saint André des Arts-1874." En la carta 12 de este Atlas está marcada la isla de la Pasión, á los 16° 35' L. N. y 111° 20' de Long. Occidental, sin nota ó signo que la distinga como posesión francesa.

La otra obra tiene la siguiente denominación "Atlas Universel de Geographie moderne-Phisque, politique, historique, industriel commercial et militaire adopté par le Ministre de la Guerre pour L'Ecole de Saint Cyr-Paris, Furne Juovet et Cie., editeurs, Juovet et Cie.—45 Rue Saint André des Arts,—1882."

En la carta número 32 de este Atlas aparece señalada la isla de Clipperton á los 10° 50' de Lat. Norte y 110° Long. O. de París, pero igualmente sin indicación alguna de pertenecer á Francia. A esta observación da mayor fuerza la carta número 17 del mismo Atlas en la que constan los planos detallados de las posesiones francesas entre las cuales no está incluida la isla en cuestión ni con el nombre de la Pasión, ni con el de Clipperton.

El estudio que he practicado sobre el asunto que á la mencionada isla se refiere, me autoriza para exponer una conjetura acerca del origen del que considero error geográfico. Los anti-

guos marinos al citar en su Diario de Navegación, el expresado lugar, aludían unos al conjunto del circuito coralino bañado por aguas del Océano y la llamaban isla y otros, á la única eminencia que en aquel se alzaba dominante y visible á gran distancia y la denominaban "roca," dando origen este caso á la transformación de un sólo objeto, en dos diversos. Tal es la explicación que puede darse de la indecisa situación de la isla en las cartas geográficas, en las que aquélla, con clasificación distinta se ve marcada ya á los 10° de latitud, ya á los 16°, de lo que proviene en gran parte, la confusión que á este respecto reina generalmente en las obras de Geografía. Tal vez, desengañados no pocos geógrafos modernos, de este error, consignan en sus obras, la isla verdadera en su exacta posición con el nombre de isla Clipperton ó de la Pasión y suprimen la indicación de la soñada roca en las cercanas aguas del grupo de Revillagigedo. Véanse las obras siguientes: Atlas de Shareder, Atlas Universal de Williams Hughes, edición de 1883, Atlas Universal Alemán, por Justus Perthes, Gotha 1906.

Entre los documentos consultados para aclarar el origen de la falsa situación de la isla de la Pasión por los 16° de latitud Norte, señalo el imperfecto plano que el Almirante Inglés Jorge Anson acompañó á la relación de su viaje en el Grande Océano. Enviado el expresado marino por su Gobierno á mediados del siglo XVIII con el exclusivo fin de causar daño á los establecimientos españoles en las costas occidentales de América, y asaltar los bajeles de éstos para apoderarse de los tesoros que conducían á las islas de la Especería y de Filipinas, llevó á efecto su expedición pirática, en los años de 1740 á 1745. Después de saquear y reducir á cenizas la población de Paita en el Perú, avanzó á las costas de la Nueva España, sin ninguna mira científica y sólo con la de apoderarse del Galeón de Manila, que anualmente era despachado del Puerto de Acapulco. Todo el tiempo que permaneció el Almirante frente al expresado puerto, lo empleó solamente en dictar disposiciones para establecer un verdadero bloqueo á la plaza, situando las cinco naves de que disponía á distancias convenientes y preparadas para reunirse á una señal convenida y caer oportunamente sobre el Galeón de